Образац 4 Г

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: **Универзитет у Београду, Медицински факултет**
Ужа научна, односно уметничка област: **Енглески језик**
Број кандидата који се бирају: **1 (један)**
Број пријављених кандидата: **2 (два)**
Имена пријављених кандидата:
1. **Данка Синадиновић**
2. **Соња Стаменковић**

Кандидаткиња под редним бројем 2 није докторирала и нема објављене радове па према законским и подзаконским прописима (Закон о високом образовању, Статут Медицинског факултета Универзитета у Београду, Статут Филолошког факултета Универзитета у Београду, Правилник о минималним условима за стицање звања на Универзитету у Београду) не испуњава основне услове за избор у звање и на радно место доцента за ужу научну област Енглески језик на Медицинском факултету Универзитета у Београду. Из тог разлога, њена пријава не може бити узета у разматрање те се њени подаци у даљем тексту неће наводити.

II - О КАНДИДАТИМА

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: **Данка (Русимир) Синадиновић**
- Датум и место рођења: **7. 02. 1978. године, Београд**
- Установа где је запослен: **Универзитет у Београду, Медицински факултет**
- Звање/радно место: **Асистент**
- Научна, односно уметничка област: **Енглески језик**

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: **Универзитет у Београду, Филолошки факултет**
- Место и година завршетка: **Београд, 2001. године**

Мастер:
- Назив установе:
- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:
- Назив установе:
- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Докторат:
- Назив установе: **Универзитет у Београду, Филолошки факултет**
- Место и година одбране: **Београд, 2017. године**
- Наслов дисертације: **„Језички аспекти интеракције лекара и пацијента у енглеском и српском''**
- Ужа научна, односно уметничка област: **Наука о језику- прагматика/анализа конверзације**

Досадашњи избори у наставна и научна звања: 2011. – Асистент за ужу научну област Енглески језик на Медицинском факултету Универзитета у Београду 2014. – Асистент за ужу научну област Енглески језик на Медицинском факултету Универзитета у Београду

3) Испуњени услови за избор у звање ДОЦЕНТА

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**оцена / број година радног искуства**
1	**Приступно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе**	„Одлике комуникације између лекара и пацијента у различитим фазама медицинског сусрета" (Медицински факултет, 27.04.2018; предавање је оцењено позитивно просечном оценом 5 [пет]).
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	
3	**Искуство у педагошком раду са студентима**	7 година

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**Број менторства / учешћа у комисији и др.**
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**Број радова, сапштења, цитата и др**	**Навести часописе, скупове, књиге и друго**
7	**Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.**	**М23 (2)** **М14 (2)** **М44 (1)**	1. J. Vučo, O. Durbaba (ur.). Filološka istraživanja danas/Philological Research Today, Jezik i obrazovanje, Tom II, 2013, Beograd: Filološki fakultet (M14) 2. JAHR, Annual of the Department of Social Sciences and Medical Humanities University of Rijeka School of Medicine (Godišnjak Katedre za društvene i humanističke znanosti u medicini Medicinskog fakulteta Sveučilišta u Rijeci), 4(7), 2013 (M14) 3. Folia linguistica et litteraria: Journal of

			Language and Literary Studies, 5, 2011 (M23) 4. Medical Writing, European Medical Writers Association, 22 (2), 2013 (M23) 5. N. Silaški, T. Đurović (ur.). Aktuelne teme engleskog jezika nauke i struke u Srbiji, 2013, Beograd: Centar za izdavačku delatnost Ekonomskog fakulteta u Beogradu (M44)
8	**Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)**	**М33 (4)** **М45 (6)**	1. D. Točanac, M. Jovanović (ur.).Primenjena lingvistika danas: izabrani radovi sa I kongresa LDPL održanog 25-27. Septembra 2003. u Herceg Novom, br. 5, 2004, Beograd: Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku 2. 1st International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics (FLTAL) Proceedings, Sarajevo, Bosnia & Herzegovina: International Burch University, 5th-7th May 2011 3. A. Akbarov, V. Cook (eds.). Contemporary Foreign Language Education: Linking Theory into Practice. Sarajevo: IBU Publications, 4th-6th May 2012 4. Zbornik radova, III Međunarodna konferencija Strani jezik struke: prošlost, sadašnjost, budućnost/Book of Proceedings, III International Conference Language for Specific Purposes: Past, Present, Future Beograd: Fakultet organizacionih nauka, 26-27. Septembra 2014 5. Зборник радова са III научног скупа младих филолога Србије, 2012, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет 6. Зборник радова са IV научног скупа младих филолога Србије, 2013, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет 7. Зборник радова са V научног скупа младих филолога Србије, 2014, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет 8. Зборник радова са VI научног скупа младих филолога Србије, 2015, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет 9. Зборник радова са VII научног скупа младих филолога Србије, 2016, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет 10. Зборник радова са VIII научног скупа младих филолога Србије, 2017, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.		

14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. *(за поновни избор ванр. проф)*		
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. *(за поновни избор ванр. проф)*		
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. *(за поновни избор ванр. проф)*		
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	*Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)*
1. Стручно-професионални допринос	1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. 2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. 3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама.

	4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.
2. Допринос академској и широј заједници	1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. **2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству**. 3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. **4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.** 5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	**1. Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројекатима и студијама** 2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. **3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа**. 4. Учешће у програмима размене наставника и студената. 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.

2.2. Стручни органи на Факултету: ЧЛАН КАТЕДРЕ ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА МЕДИЦИНСКОГ ФАКУЛТЕТА УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

2.4. а) програми едукације наставника

1. Пројекат обуке наставно – научног особља TRAIN (Training & Research for Academic Newcomers), King Boudouin Foundation & Универзитет у Београду, 1-12.12.2017.
2. Језик у медицини, 27.09.2012., Ниш – предавач, усмена презентација, акредитован програм континуиране едукације (9 бодова)
3. Teacher Development Session: ’’What’s Your Business English Niche?’’, 26 May 2012, Belgrade (5 сатi професионалног усавршавања)
4. Teacher Development Session: ’’Making Student Output Productive’’, 16 December 2011, Belgrade (2 сата професионалног усавршавања)
5. Програм стручног усавршавања "Cambridge Teachers’ Development Programme – Cambridge Day’’, 29.10.2011., Београд (5 сати професионалног усавршавања)
6. Програм стручног усавршавања ,,ЕЛТА конференција за наставнике енглеског језика", 9.04.2011., Нови Сад (8 сати професионалног усавршавања)
7. 6th ELTA IATEFL Conference: The Classroom that Beats the Odds, 30 May-1 June 2008, Belgrade (10 сати професионалног усавршавања)
8. 5th ELTA IATEFL Conference: Interactive Classroom- Have We Got What it Takes?, 18-20 May 2007, Belgrade (20 сати професионалног усавршавања према одлуци Министарства просвете и спорта)

б) <u>активности популаризације науке</u>

1. Колико пацијенти у Србији разумеју своје лекаре? Прилагођавање говора лекара широј популацији – реалност или потреба. *Трибина Биоетичког друштва Србије.* Београд: Дом омладине, 21.01.2014.

2. Учешће у радио емисији *Речено и прећутано* Радио Београд 2, аутор Дијана Ивановић, на тему Колико пацијенти у Србији разумеју своје лекаре?, 3.02. 2014. http://www.rts.rs/page/radio/ci/story/28/radio-beograd-2/1511130/receno-i-precutano.html
3. Учешће у ТВ емисији *Пулс живота* СОС канала, аутора Драгутина Бацка Грегорића, на тему разумевања лекара и пацијента, 2.04.2015.
4. Одржано предавање у Друштву младих лингвиста, *Лингвистички поглед на медицински сусрет – анализа интеракције лекара и пацијента на енглеском и српском језику,* Центар за промоцију науке, 13.11.2017.

3.1. Учешће у извођењу наставе на Студијама на енглеском језику (Studies in English) на Медицинском факултету Универзитета у Београду; држање вежби студентима 1. и 2. године на обавезним предметима English language 1 и English language 2, од 2013. године.

3.3. Члан удружења Serbian Association for the Study of English (SASE)
Члан удружења The European Society for the Study of English (ESSE)
Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије (DSJKS)
Члан Секције универзитетских наставника страног језика струке (SUNSJS)
Члан Друштва за примењену лингвистику Србије (ДПЛС)
Члан удружења European Association of Language Teachers for Healthcare (EALTHY)
Члан Биоетичког друштва Србије

***Напомена:** *На крају табеле кратко описати заокружену одредницу*

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На основу прегледане конкурсне документације (лист Послови бр. 767 од 7.03.2018) за избор једног доцента (на одређено време од пет година са пуним радним временом) за ужу научну област Енглески језик, Комисија је констатовала да: кандидаткиња др Данка Синадиновић, доктор филолошких наука, испуњава прописане услове конкурса, те је њена пријава узета у даље разматрање.

Пажљивим разматрањем конкурсне документације кандидаткиње др Данке Синадиновић и на основу оцене приступног предавања које је кандидаткиња одржала у оквиру конкурсног поступка, Комисија је утврдила, имајући у виду све законске и подзаконске прописе (Закон о високом образовању, Статут Медицинског факултета Универзитета у Београду, Статут Филолошког факултета Универзитета у Београду, Правилник о минималним условима за стицање звања на Универзитету у Београду), да др Данка Синадиновић у потпуности испуњава услове (опште, обавезне и изборне) за избор у звање и на радно место доцента за ужу научну област Енглески језик на Медицинском факултету Универзитета у Београду. Др Данка Синадиновић је завршила основне студије англистике, и стекла докторат у области филолошких наука који има значај и за област медицине и медицинске праксе. Остварила је значајне резултате у научном раду, првенствено у области примењене лингвистике, анализе конверзације и методике наставе језика: има деветнаест научних радова објављених у релевантним домаћим и страним часописима односно зборницима, као и седам саопштења на релевантним међународним скуповима. Показала је способност за педагошки рад, како у досадашњем раду у настави енглеског језика на Медицинском факултету Универзитета у Београду, где је запослена од 2011. године и где на њен педагошки рад никада није било примедаба, тако и на приступном предавању које је одржала у оквиру конкурсног поступка, на тему „Одлике комуникације између лекара и пацијента у различитим фазама медицинског сусрета" (Медицински факултет, 27.04.2018; предавање је позитивно оцењено просечном оценом 5 [пет]). Успешно се бави и лекторским радом и превођењем научних и стручних текстова. Члан је седам научно-стручних удружења од којих су нека посвећена развоју лингвистике и англистике у Србији. Редовно се усавршава у оквиру програма едукације наставника и даје значајан допринос популаризацији науке.

На основу свега изложеног, Комисија је сагласна да др Данка Синадиновић испуњава услове за избор у звање доцента за ужу научну област Енглески језик на Медицинском факултету Универзитета у Београду, те са задовољством предлаже Изборном већу Медицинског факултета Универзитета у Београду да се др Данка Синадиновић изабере у звање и на радно место доцента за ужу научну област Енглески језик.

Београд, 15.05. 2018. године

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ

_____

др Софија Мићић Кандијаш, редовни професор
Универзитет у Београду, Медицински факултет
(ужа научна област Језик струке)

_____

др Весна Половина, редовни професор
Универзитет у Београду, Филолошки факултет
(ужа научна област Општа лингвистика)

_____

др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор
Универзитет у Београду, Филолошки факултет
(ужа научна област Англистика